

PANEL 1A

PANEL 1B

PANEL 1C

PANEL 1D

PANEL 1E

FOLD line

FOLD line

FOLD line

FOLD line

### ¿Cuáles son los síntomas de la clamidia?

#### SI USTED ES MUJER

Puede contraer clamidia en la vagina o en el recto. Es posible que no tenga síntomas, pero si los tiene puede notar:

- Un flujo vaginal anormal.
- Ardor al orinar.
- Dolor, sangre o una secreción del recto si tiene relaciones sexuales anales.

Si la infección se propaga, es posible que le dé fiebre o sienta dolor durante las relaciones sexuales.

#### SI USTED ES HOMBRE

Puede contraer clamidia en el pene o en el recto (si usted es el receptor en el sexo anal). Es posible que no tenga síntomas, pero si los tiene, puede notar:

- Una secreción del pene.
- Ardor o picazón alrededor del orificio del pene al orinar.
- Dolor, sangre o secreción del recto si es receptor en la relación sexual anal.

**¿Cómo se contrae la clamidia?**

- Usted puede contraer clamidia al tener relaciones sexuales con alguien que esté infectado.
- “Tener relaciones sexuales” quiere decir sexo anal, oral o vaginal.
- Si está embarazada y tiene clamidia, puede contagiar a su bebé.

**¿Cómo puedo saber si tengo clamidia?**  
Pídale a su médico que le haga un examen de la clamidia. Esta prueba es fácil y no duele.



### ¿Cuándo debo hacerme un examen?

#### SI USTED ES MUJER

Debe hacerse el examen de la clamidia por lo menos una vez al año si:

- es menor de 25 años y es activa sexualmente.
- es mayor de 25 años y tiene relaciones sexuales con más de una persona.
- es mayor de 25 años y tiene una nueva pareja sexual.
- está embarazada.

#### HOMBRES Y MUJERES

Visite al médico si su pareja tiene clamidia o síntomas de clamidia.

#### SI USTED ES HOMBRE

Consulte a un médico si nota una secreción o siente ardor en el pene.

**Si tengo clamidia, ¿qué pasa con mi pareja?**

- Su pareja también puede tener clamidia.
- Dígale a sus parejas sexuales recientes para que se hagan un examen y reciban tratamiento.
- Evite tener relaciones sexuales hasta que usted y su pareja hayan terminado el tratamiento para que no se vuelvan a infectar.

### ¿Cuál es el tratamiento para la clamidia?

- La clamidia se puede tratar y curar con antibióticos.
- Termine todos los medicamentos para asegurarse de que se cure.
- No comparta sus medicamentos con nadie. Necesita la dosis completa.
- Si sigue teniendo síntomas después de haber terminado el tratamiento, regrese al médico.
- Debe hacerse un nuevo examen tres o cuatro meses después de haber terminado el tratamiento. Esto es especialmente importante si no está seguro(a) si su pareja fue tratada.

**¿Puedo contraer clamidia de nuevo después de haber terminado el tratamiento?**

Sí, usted puede contraer clamidia de nuevo de una persona que no haya recibido tratamiento o de una nueva pareja sexual.

### ¿Qué pasa si no me hago el tratamiento?

#### SI USTED ES MUJER

- La clamidia permanece en su cuerpo si no recibe tratamiento. Puede propagarse al útero o a las trompas de Falopio y causar enfermedad inflamatoria pélvica (EIP), una infección grave de los órganos reproductores.
- La EIP puede causar graves problemas de salud si queda embarazada, y también puede afectar su capacidad de embarazarse.
- La EIP puede causar dolor pélvico crónico.
- Si no recibe tratamiento para la infección de clamidia, podría contagiar a su bebé al nacer. La clamidia puede causar graves problemas de salud al bebé.
- Si no recibe tratamiento para la infección de clamidia, tiene mayor riesgo de contraer el VIH al tener relaciones sexuales sin protección con una persona infectada.

#### SI USTED ES HOMBRE

La clamidia casi nunca conlleva problemas a largo plazo en los hombres. Puede causar una infección en el conducto que lleva el esperma desde los testículos. Esta infección puede causar dolor, fiebre y, rara vez, esterilidad.



PANEL 2A

## PROTEJASE + PROTEJA A SU PAREJA

### ¿CÓMO PUEDO REDUCIR EL RIESGO DE CONTRAER CLAMIDIA?

- La **manera más** segura de evitar la clamidia es la abstinencia sexual, o tener relaciones sexuales con alguien que no esté infectado y que sólo tenga relaciones con usted.
- Los condones pueden reducir el riesgo de contraer clamidia si se usan adecuadamente cada vez que tenga relaciones sexuales.
- Lavarse los genitales, orinar o darse duchas vaginales después de tener relaciones sexuales **no** evitará ninguna enfermedad transmitida sexualmente.

FOLD line

BACK PANEL, 6 x 6 inches

PANEL 2B

### Un mensaje para todos

#### PROTÉJASE Y PROTEJA A SU PAREJA.

Siempre vaya al médico si su pareja está recibiendo tratamiento para la clamidia. Usted y su pareja deben recibir tratamiento. También consulte al médico si usted o su pareja nota algún síntoma, como un flujo anormal.

Asegúrese de decirle a sus parejas sexuales recientes para que también vayan a hacerse un examen. Hable abierta y honestamente con su pareja acerca de la clamidia y de otras enfermedades transmitidas sexualmente.

#### Para obtener más información

- Hable con su médico.
- Llame al 1-800-CDC-INFO.
- Visite la página web [www.cdc.gov/std/chlamydia](http://www.cdc.gov/std/chlamydia).

Versión en español aprobada por CDC Multilingual Services— Order # 4459

CDC Publication No. 99-9085



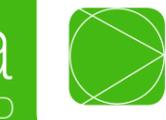
FOLD line

FRONT PANEL, 6 x 6 inches

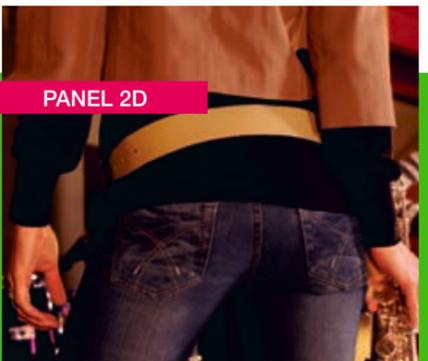
PANEL 2C

## PROTEJASE + PROTEJA A SU PAREJA

clamidia  
LA REALIDAD



FOLD line



PANEL 2D

## PROTEJASE + PROTEJA A SU PAREJA

### LA REALIDAD

- La clamidia es una enfermedad transmitida sexualmente (ETS).
- Cualquier persona puede contraer clamidia. Es muy común entre adolescentes y jóvenes.
- Las mujeres jóvenes, activas sexualmente, deben hacerse un examen cada año.
- La mayoría de las personas que tienen clamidia no lo saben. Generalmente esta enfermedad no presenta síntomas.
- Usted puede contagiar la clamidia sin saberlo.
- La clamidia se trata y se cura fácilmente.
- Si usted no recibe tratamiento contra la clamidia puede tener graves problemas de salud.

FOLD line

PANEL 2E

